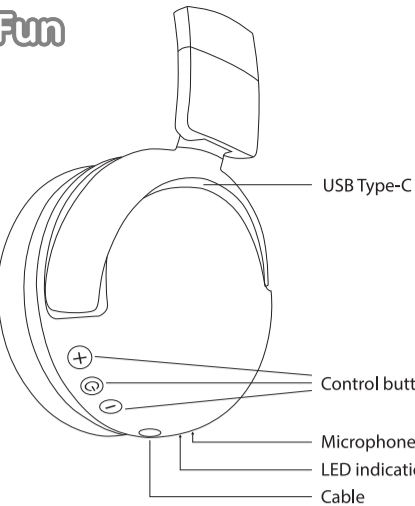
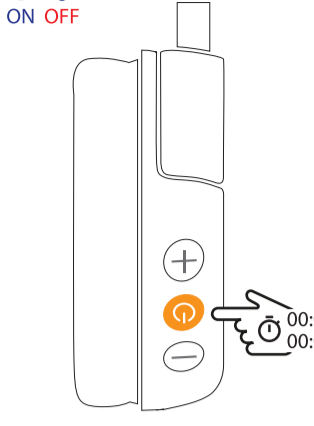


USER GUIDE

- 1. English - EN
- 2. French - FR
- 3. German - DE
- 4. Spanish - ES
- 5. Italian - IT
- 6. Portuguese - PT
- 7. Dutch - NL
- 8. Finnish - FI
- 9. Swedish - SV
- 10. Danish - DA
- 11. Norwegian - NO
- 12. Russian - RU
- 13. Chinese - ZH
- 14. Japanese - JP
- 15. Korean - KR
- 16. Arabic - AR
- 17. Hebrew - HE

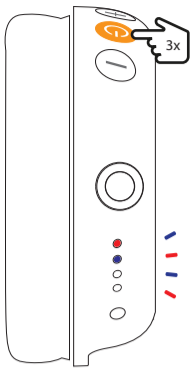
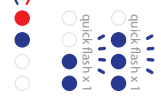


Power on/off



Power on	Power off
Marche	Arrêt
Ein	Aus
Encendido	Apagado
Acceso	Spento
Ligar	Desligar
Aan-knop	Uit-knop
Virta päälle	Virta pois
Ström på	Ström av
Tænd for	Sluk for
Av	På
Питание вкл	Питание выкл
電源开	電源关
電源オン	電源オフ
전원 켜기	전원 끄기
تشغيل	إيقاف التشغيل
הפעלה	כיבוי

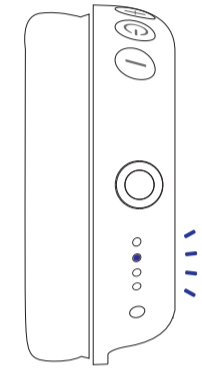
Pair up



Triple click to Force Pair

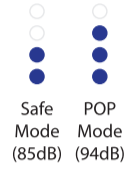
Pairing mode	Connected
Mode Pairage	Connecté
Kopplungsmodus	Verbunden
Modo de emparejamiento	Conectado
Modalità Sincronizzazione	Connesso
Modo de emparelhamento	Conectado
Koppelmodus	Verbonden
Laitenparin yhdistys	Yhdistetty
Parningsläge	Ansluten
Parringstilstand	Tilsluttet
Paringsmodus	Tilkoblet
Режим спаривания	Соединено
配对模式	保持连接
ペアリングモード	接続済み
페어링 모드	연결됨
وضع الاقتران	متصل
מצב שיוך	מחובר

Reconnect previous device



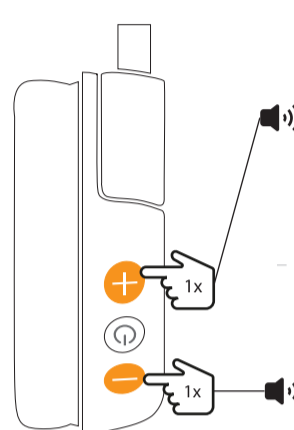
Auto-Reconnecting Mode	Mode de reconnexion automatique
Auto-Reconnecting-Modus	Modo de reconexión automática
Modalità di riconnessione automatica	Modo de reconexão automática
Automatische herverbindingsmodus	Automaattinen uudelleenkytkentätila
Auto-återanslutningsläge	Auto-forbindelsestilstand
Auto-tilkoblingsmodus	Режим автоматического переподключения
自動重新连接模式	自動再接続モード
자동 재연결 모드	وضع إعادة الاتصال التلقائي
מצב חיבור אוטומטי	

Change Volume Mode



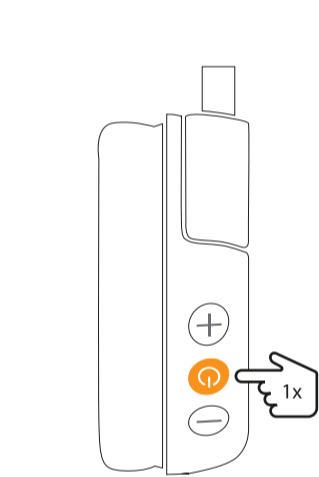
Change Volume Mode	Mode Modification du volume
Lautstärkemodus ändern	Cambiar Modo de Volumen
Modalità Modifica Volume	Alterar o modo de volume
Wijzig volumemodus	Vaihda äänenvoimakkuutta
Ändring av volymläget	Skift lydstyrketilstand
Modus for volumkontroll	Изменить режим громкости
更改音量模式	音量モードを変更
볼륨 모드 변경	تعديل وضع مستوى الصوت
שנה את מצב עוצמת הקול	

Volume up/down



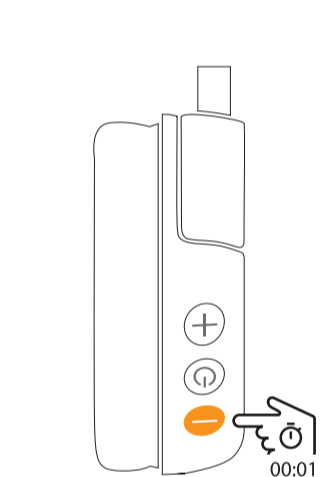
Volume up	Lydstyrke op
Augmenter le volume	Høyere volum
Lautstärke erhöhen	Усилить громкость
Subir Volumen	音量增大
Volume Up	音量を上げる
Aumentar volume	볼륨 크게
Volume verhogen	رفع مستوى الصوت
Äänenvoimakkuus ylös	הגבר עוצמה
Volym upp	
Volume down	Lydstyrke ned
Réduire le volume	Lavere volume
Lautstärke verringern	Уменьшить громкость
Bajar Volumen	音量减小
Volume Down	音量を下げる
Diminuir volume	볼륨 작게
Volume verlagen	خفض الصوت
Äänenvoimakkuus alas	הנמך עוצמה
Volym ner	

Play/Pause



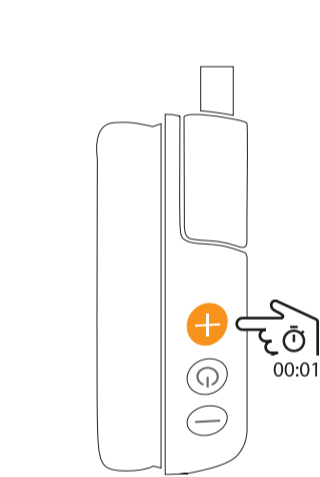
Play/Pause	Lecture/Pause
Wiedergabe/Pause	Reproducir/Pausar
Avvio/Pausa	Reproduzir/Pausar
Afspelen/Pauzeren	Toista/Keskeytä
Spela/Pausa	Afspil/pause
Avspilling/pause	Воспроизведение/Пауза
播放/暫停	再生/一時停止
재생/일시 정지	تشغيل / إيقاف مؤقت
הפעלה/השהה	

Track Back



Track Back	Piste précédente
Vorheriger Titel	Pista Anterior
Brano Precedente	Faixa Anterior
Vorige track	Siirry taaksepäin
Låt bakåt	Forrige spor
Forrige spor	Forrige spor
Перемотка трека назад	上一曲目
前のトラック	뒤로 이동
تقديم المسار	העברה אחורה

Track Forward



Track Forward	Piste suivante
Nächster Titel	Pista Siguiente
Brano Successivo	Faixa Seguinte
Volgende track	Siirry eteenpäin
Låt framåt	Næste spor
Næste spor	Neste spor
Перемотка трека вперед	下一曲目
次のトラック	앞으로 이동
تقديم المسار	העברה קדימה

Answer/End

Incoming call	On call	Reject call
Appel entrant	Appel en cours	Rejeter l'appel
Eingehender Anruf	Bei Anruf	Anruf ablehnen
Llamada Entrante	Llamada Activa	Rechazar llamada
Chiamata in Arrivo	Chiamata in Corso	Rifiuta la chiamata
Chamada recebida	Em chamada	Rejeitar chamada
Binnenkomende oproep	In gesprek	Oproep weigeren
Saapuva puhelu	Puhelu kesken	Hylkää puhelu
Inkommande samtal	I samtal	Avvisa samtal
Indgående opkald	Opkald	Afvís opkald
Innkommende anrop	Samtale	Avvis anrop
Входящий звонок	Текущий звонок	Отклонить звонок
来电	接听来电	拒绝来电
電話の着信	通話中	着信を拒否
수신 전화	대기	통화 거부
مكالمة واردة	على المكالمات	رفض المكالمات
שיחה נכנסת	בשיחה	דחה שיחה

Charge

Low power	Recharging	Fully charged
Batterie faible	Recharge	Entièrement chargé
Batterie schwach	Laden	Vollständig laden
Bateria Baja	Cargando	Carga Completa
Batteria Scarica	Ricarica in Corso	Ricarica Completata
Bateria Fraca	Recarga	Bateria Totalmente Carregada
Batterij-bijna-leeg	Opladen	Volledig opladen
Akun virta vähäinen	Lataa	Akku täysin ladattu
Låg batterinivå	Laddar	Full laddad
Lavt strømniveau	Genoplader	Full opladning
Lite batteri	Lader	Fullt ladet
Низкий уровень зарядки	Перезарядка	Полная зарядка
低电量	充电	电已充满
電源容量低下	充電中	完全充電
배터리 부족	완전 충전	완전 충전
طاقة منخفضة	شحن كامل	شحن كامل
קיבולת נמוכה	טוען	טעון במלואו

© ONANOFF Ltd. Designed in Iceland & Hong Kong | Made in China. All rights reserved. ONANOFF and BuddyPhones a registered trademark. More information at www.onanoff.com

ONANOFF Ltd. Congu en Islande & Hong Kong | Fabriqué en Chine. Tous droits réservés. ONANOFF et BuddyPhones sont des marques déposées. Plus d'informations sur www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. Entwickelt in Island & Hong Kong | Hergestellt in China. Alle Rechte vorbehalten. ONANOFF und BuddyPhones sind eingetragene Markennamen. Nähere Informationen erhältlich unter www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. Diseñado en Islandia y Hong Kong | Hecho en China. Todos los derechos reservados. ONANOFF y BuddyPhones son marcas registradas. Más información en www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. Progettato in Islandia & Hong Kong | Prodotto in Cina. Tutti i diritti riservati. ONANOFF e BuddyPhones sono marchi registrati. Maggiori informazioni su www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. Projetado na Islândia e Hong Kong | Fabricado na China. Todos os direitos reservados. ONANOFF e BuddyPhones são marcas comerciais registradas. Mais informação em www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. Ontworpen in Island & Hong Kong | Gelaboreerd in China. Alle rechten voorbehouden. ONANOFF en BuddyPhones zijn geregistreerde handelsmerken. Meer informatie op www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. Suunnittelu Islannissa ja Hongkongissa | Valmistettu Kiinassa. Kaikki oikeudet pidätetään. ONANOFF ja BuddyPhones ovat rekisteröityjä tuotemerkkejä. Lisätietoja osoitteessa www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. Designat i Island og Hong Kong | Tilberedt i Kina. Alla rättigheter förbehållna. ONANOFF och BuddyPhones er registrerte varumärke. Mer informasjon på www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. designet i Island & Hong Kong | Fremstillet i Kina. Alle rettigheder forbeholdes. ONANOFF og BuddyPhones er registrerede varemærker. Du kan finde flere oplysninger på www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. Designet på Island & i Hong Kong | Laget i Kina. Alle rettigheter reservert. ONANOFF og BuddyPhones er registrerte varemærker. Mer informasjon på www.onanoff.com

© Компания ONANOFF Ltd. Разработано в Исландии и Гонконге | Произведено в Китае. Все права защищены. ONANOFF и BuddyPhones зарегистрированы в качестве товарных марок. Более подробно см. на сайте www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. 设计于冰岛、香港、中国制造。所有权利均予保留。ONANOFF和BuddyPhones均为注册商标。详情参见：www.onanoff.com

© ONANOFF Ltd. 設計、アイスランド及び香港SAR1 組み立て、中国。All rights reserved. ONANOFF及びBuddyPhonesは登録商標です。詳細情報はwww.onanoff.comにてご確認ください。

© ONANOFF Ltd. Iceland 및 Hong Kong에서 디자인 | 중국에서 제조됨. 저작권 소유. ONANOFF 및 BuddyPhones은 등록 상표입니다. 보다 자세한 정보는 www.onanoff.com를 참고하십시오.

علامات تجارية مسجلة ل ONANOFF و BuddyPhones في المعلومات | صنع في الصين | كل الحقوق محفوظة © ONANOFF Ltd. www.onanoff.com

הם מימין מחזיקי רשום. ONANOFF - BuddyPhones. בע"מ. עוצב באיסלנד והונג-קונג | תוצרת סין. כל הזכויות שמורות © ONANOFF www.onanoff.com מידע נוסף

The FCC Compliance Statement
This device complies with part of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
The user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The IC Compliance Statement
This device complies with Industry Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Déclaration de conformité de la FCC
Cet appareil est conforme à la Section des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence pouvant entraîner un dysfonctionnement. Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux exigences relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans des bâtiments à vocation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences préjudiciables pour les communications radio. Cependant, nous ne pouvons garantir qu'aucun brouillage ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences préjudiciables lors de réception radio ou télévisée qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est prié de les supprimer d'une ou de plusieurs manières :
- Reorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance de séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à un autre circuit que celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien (radio/TV) expérimenté pour obtenir de l'aide.
L'utilisateur est averti que tout changement ou modification non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité peut entraîner l'annulation de l'autorisation pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Déclaration de conformité IC
Cet appareil est conforme à la loi ou aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil n'est pas susceptible de provoquer d'interférences, et (2) Doit résister aux interférences, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

EN Battery is not replaceable. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crashing or cutting a battery, that can result in an explosion. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. The battery is subject to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of a flammable liquid or gas.
FR Batterie ist nicht austauschbar. La mise au rebut d'une batterie dans le feu, dans un four chaud ou par compression mécanique voire même la découpe de la batterie, peut entraîner un risque d'explosion. Laisser une batterie dans un environnement ayant des températures extrêmement élevées peut entraîner une explosion, une fuite de liquide ou de gaz inflammable. La batterie est soumise à une pression atmosphérique extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
DE Batterie ist nicht austauschbar. Durch die Entsorgung von Batterien in Feuer oder heißen Öfen oder das mechanische Zerschmettern oder Aufbrechen der Batterie können Explosionen verursacht werden. Bei extrem hohen Umgebungstemperaturen der Batterie können Explosionen verursacht werden oder brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten. Die Batterie ist extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, wodurch Explosionen oder das Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verursacht werden können.
ES La batería no es reemplazable. La eliminación de una batería en el fuego o en un horno caliente, o golpear o cortar mecánicamente una batería puede provocar una explosión. Dejar una batería en un entorno circundante de temperatura extremadamente alta que puede provocar una explosión o fuga de gas o líquido inflamable. La batería está sujeta a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o fuga de gas o líquido inflamable.
IT La batteria non è sostituibile. Gettando una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciandola meccanicamente, o tagliandola, si rischia che possa esplodere. Lasciando una batteria in un ambiente con temperatura estremamente elevata si rischia di causarne l'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili. La batteria è soggetta a una pressione atmosferica estremamente bassa che può causarne l'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.
PT A bateria não é substituível. Ao descartar uma bateria no fogo ou no forno quente, ou esmagar ou cortar mecanicamente a bateria, pode resultar numa explosão. Deixar a bateria num ambiente de temperatura extremamente alta pode resultar numa explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.
NL Batterij is niet vervangbaar. Het weggoien van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch pletten of snijden van een batterij kan leiden tot een explosie. Wanneer u een batterij achterlaat in een omgeving met een extreem hoge temperatuur kan dit leiden tot een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas. Als de batterij wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk kan dit leiden tot een explosie of lekkage van een ontvlambare vloeistof of gas.
FI Akku ei ole vaihdettava. Patterin hävittäminen tullessa tai kuumaan uuniin, sen hajoittaminen mekaanisesti tai sen leikkaaminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Patterin pitäminen erittäin kuumaan lämpötilaan voi aiheuttaa räjähdyksen tai sisällä olevien tulerokojen nesteiden ja kaasujen vuodon. Paristo voi erittäin matalassa ilmanpaineessa räjähtää ja sen sisällä olevat nesteet ja kaasut voivat vuotaa.

SV Batteriet kan inte bytas ut. Kasta bort ett batteri i eld eller i en varm ugn, eller mekaniskt förstöra eller klippa i batteriet, kan leda till en explosion. Lämna ett batteri i en miljö med extremt hög temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
RU Аккумулятор не подлежит замене. Не бросайте батарею в огонь или разогретую духовку, не разбирайте и не разрезайте батарею, поскольку подобные действия могут привести к взрыву. Не оставляйте батарею в помещениях с высокой температурой, это может привести к взрыву, утечке жидкости или газа и возгоранию. Воздействие чрезвычайно низкого давления на батарею может привести к взрыву, утечке жидкости или газа и возгоранию.
ZH 電池不可更換。將電池丟棄于火或高溫烘箱中，或對其進行機械性粉碎或切割，會導致爆炸。將電池置于極端高溫環境可引起爆炸或易燃液體或氣體洩漏。電池經受極端低氣壓可引起爆炸，或易燃液體或氣體洩漏。
JP バッテリーは交換できません。バッテリーを火や高温のオーブンに入れたり、機械で潰したりすると、爆発する可能性があります。また、燃焼やガス漏れの危険がある環境、可燃性の液体の近く、高温の環境にバッテリーを置かないでください。バッテリーは極端に低い気圧の下では、爆発や漏れ、または可燃性の液体やガスが出る可能性があります。
KR 배터리를 교체할 수 없습니다. 배터리를 불이나 뜨거운 오븐에 버리거나 물리적으로 충돌시키거나 절단하면 폭발이 일어날 수 있습니다. 주변 환경의 온도가 극도로 높은 곳에 배터리를 방치하면 폭발이나 가연성 액체 또는 가스의 누출될 수 있습니다. 극히 낮은 기압에 배터리를 노출시키면 폭발이나 가연성 액체 또는 가스가 누출될 수 있습니다.
AR التحذير من البطارية في النار أو الفرن الساخن، أو تعطل البطارية أو قطعها ميكانيكياً، قد يؤدي إلى انفجار. لا تترك البطارية في بيئة محيطة بدرجات حرارة عالية للغاية والتي يمكن أن تؤدي إلى انفجار أو تدرج سائل أو غاز قابل للاشتعال. ترك البطارية في بيئة محيطة بدرجات حرارة عالية للغاية قد ينتج عنه انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
HE השליכה של הבטריה לאש או מוויזר או חום גבוה או הסחתה לתוך סלון או מיזר או חום גבוה עלול לגרום לפיצוץ/הטלתה אוהינתן לחלופה השאת הסכנה בבטריה חמה מאוד. בעליה לגרום לפיצוץ או לחליפה של נוזלים או גזים דליקים. הסחת הטלתה תיחשב פלילי אויזר מבימה. היעללה העלולה לתוצרין או שיפלוז מזהם נוזלים או גזים דליקים אם הסכמה תיחשב פלילי אויזר מבימה.



